

vonnis

RECHTBANK GRONINGEN

Sector Civielrecht

zaaknr.: 78217 / HA ZA 05-283

vonnis d.d. 1 februari 2006

in de zaak van:

de besloten vennootschap IMPAG TOYS EUROPE B.V.
gevestigd te Winschoten,
eiseres bij exploit van dagvaarding d.d. 15 maart 2005,
hierna te noemen Impag,
procureur mr. P.E. Mazel,

en

**de vennootschap naar het recht van de Bondsrepubliek Oostenrijk HASBRO
ÖSTERREICH GmbH,**
gevestigd te Oostenrijk,
gedaagd bij opgemeld exploit van dagvaarding,
hierna te noemen Hasbro,
procureur mr. T.S. Plas.

PROCESVERLOOP

Impag heeft op de bij dagvaarding geformuleerde gronden en onder overlegging van producties gevorderd bij vonnis, uitvoerbaar bij voorraad, de beschikking van de voorzieningenrechter d.d. 8 februari 2005 (reg.nr. 77080 PRKVRK 05-65) te vernietigen met veroordeling van Hasbro in de kosten van het geding, de kostenveroordeling in de beschikking daaronder begrepen.

Hasbro heeft bij conclusie van antwoord geconcludeerd Impag in haar vordering niet ontvankelijk te verklaren, althans haar deze te onzeggen, met veroordeling van Impag in de kosten van de procedure.

Impag heeft vervolgens voor repliek geconcludeerd waarna Hasbro voor dupliek heeft geconcludeerd.

Ten slotte hebben partijen vonnis gevraagd.

RECHTSOVERWEGINGEN

1. Als enerzijds gesteld en anderzijds erkend, dan wel niet of onvoldoende betwist en/of op grond van de onweersproken inhoud van overgelegde producties, staat in dit geding het volgende vast:

- a. Impag en Hasbro hebben in Oostenrijk gerechtelijke procedures gevoerd betreffende het verhandelen en op de markt brengen van voor speelgoedklei geschikte kleipersen (hierna te noemen: speelgoed). Deze procedures hebben geleid tot een viertal uitspraken (hierna gezamenlijk te noemen: de Oostenrijkse uitspraken), te weten:
- een vonnis van het Handelsgericht Wien d.d. 5 februari 2001, waarbij Impag is veroordeeld zich te onthouden van het in Oostenrijk op de markt brengen van en reclame maken voor het speelgoed, tot beëindiging van de onrechtmatige toestand door het speelgoed uit het verkeer te nemen en tot betaling aan Hasbro van de proceskosten, waarbij Hasbro is gemachtigd tot publicatie van het toegewezen deel van de eis in een zaterdaguitgave van het dagblad "Neue Kronen-Zeitung";
 - een vonnis van het Oberlandesgericht Wien d.d. 11 december 2001, waarbij het door Impag ingestelde hoger beroep tegen het vonnis van 5 februari 2001 is verworpen met veroordeling van Impag in de proceskosten;
 - een beschikking van het Handelsgericht Wien d.d. 18 juli 2002, waarbij een eerder uitgevaardigde voorlopige voorziening met terugwerkende kracht is opgeheven met veroordeling van Impag in de proceskosten;
 - een beschikking van het Handelsgericht Wien d.d. 17 september 2003, waarbij Impag is veroordeeld de kosten van de publicatie van het vonnis van 5 februari 2001 te vergoeden.
- b. Bij verzoekschrift d.d. 31 januari 2005 heeft Hasbro de President van deze rechtbank op grond van artikel 38 van de EG-Verordening nr. 44/2001 (hierna te noemen: EEX-Verordening) verzocht verlof te verlenen voor de tenuitvoerlegging van de Oostenrijkse uitspraken. Bij beschikking d.d. 8 februari 2005 is het verlof tot tenuitvoerlegging door de voorzieningenrechter verleend.
- c. Bij verzoekschrift d.d. 19 april 2005 heeft Hasbro de President van deze rechtbank op grond van artikel 31 van het Verdrag betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (hierna te noemen: EEX-Verdrag) verzocht verlof te verlenen voor de tenuitvoerlegging van het vonnis d.d. 5 februari 2001 en het vonnis d.d. 11 december 2001. Bij beschikking d.d. 13 mei 2005 is het verlof tot tenuitvoerlegging door de voorzieningenrechter verleend.
2. Impag vordert bij dagvaarding vernietiging van de beschikking van de voorzieningenrechter d.d. 8 februari 2005. In de derde voetnoot op pagina 2 van de conclusie van repliek past Impag haar petitum aan in die zin dat zij de intrekking van de beslissing tot erkenning vordert. Impag voert ter onderbouwing van haar vordering het volgende aan.

De EEX-Verordening is van toepassing op rechtsvorderingen die zijn ingesteld na haar inwerkingtreding op 1 maart 2002. De rechtsvorderingen die hebben geleid tot de Oostenrijkse vonnissen zijn ingesteld vóór 1 maart 2002 en de EEX-Verordening is derhalve hier niet op van toepassing. De Oostenrijkse beschikkingen vloeien uit deze vonnissen voort en om die reden is hierop evenmin de EEX-Verordening van toepassing. Het verlof tot tenuitvoerlegging had aldus niet gegeven mogen worden. Bovendien is ten aanzien van de Oostenrijkse vonnissen tweemaal verlof tot tenuitvoerlegging verleend. Aangezien twee erkenningen niet naast elkaar kunnen bestaan, dient de beslissing tot erkenning ook om deze reden te worden ingetrokken.

Daarnaast leiden de Oostenrijkse uitspraken ertoe dat het speelgoed overal in Europa verhandeld mag worden behalve in Oostenrijk. De Oostenrijkse uitspraken zijn daardoor in strijd met het vrije verkeer van goederen zoals is omschreven in artikel 28 EG-Verdrag. Uit Europese jurisprudentie volgt dat artikel 28 moet worden beschouwd als van openbare orde. Strijd met de openbare orde levert een grond op om het verlot tot tenuitvoerlegging te weigeren dan wel in te trekken.

3. Hasbro voert tot haar verweer het volgende aan.

Impag is in haar vordering niet-ontvankelijk omdat de rechtbank de beschikking niet kan vernietigen, maar slechts het verlot tot tenuitvoerlegging kan weigeren of intrekken. Het verleende verlot kan thans niet meer geweigerd worden en er is geen sprake van één van de in de artikelen 34 en 35 van de EEX-Verordening limitatief opgesomde gronden voor intrekking.

Er bestaat geen rechtsregel waaruit volgt dat voor een vonnis niet meer dan één keer verlot tot tenuitvoerlegging kan worden verleend. Impag heeft bovendien geen enkel rechtens relevant belang gesteld dat zich verzet tegen het bestaan van twee erkenningen naast elkaar.

Artikel 34 EEX-Verordening schrijft voor dat een beslissing niet wordt erkend indien deze kennelijk in strijd is met de openbare orde van de aangezochte staat. Hieruit volgt dat de bepaling slechts in uitzonderlijke gevallen mag worden toegepast, namelijk wanneer de strijd met de Nederlandse rechtsorde evident is. Dat is in deze zaak niet het geval. Als de rechtbank de redenering van Impag zou volgen, zou zij overgaan tot een onderzoek van de juistheid van de Oostenrijkse uitspraken en daardoor handelen in strijd met artikel 36 EEX-Verordening. Overigens kan Impag geen beroep meer doen op strijd met de openbare orde aangezien zij geen rechtsmiddelen heeft ingesteld tegen de Oostenrijkse uitspraken.

4. Beoordeling

- 4.1. Impag heeft weliswaar bij dagvaarding vernietiging van de beschikking van de voorzieningenrechter d.d. 8 februari 2005 gevorderd, maar in een voetnoot bij conclusie van repliek heeft Impag te kennen gegeven dat haar vordering ziet op de intrekking van het verlot tot tenuitvoerlegging. De rechtbank zal de vordering van Impag dan ook aldus verstaan.
- 4.2. Ingevolge artikel 45 EEX-Verordening kan intrekking plaatsvinden op grond van een van de in de artikelen 34 en 35 genoemde gronden. Impag stelt dat het verlot tot tenuitvoerlegging moet worden ingetrokken omdat de EEX-Verordening niet van toepassing is op de Oostenrijkse uitspraken. De rechtbank erkent weliswaar dat het eerste verlot tot tenuitvoerlegging ten onrechte is gebaseerd op de EEX-Verordening, maar constateert vervolgens dat dit enkele feit blijkens de artikelen 34 en 35 geen grond oplevert voor intrekking van het verlot. De rechtbank zal derhalve aan dit argument voorbijgaan en niet nader ingaan op de data waarop de rechtsvorderingen, die tot de Oostenrijkse vonnissen hebben geleid, zijn ingesteld.
- 4.3. Ten aanzien van het feit dat voor de Oostenrijkse vonnissen tweemaal verlot tot tenuitvoerlegging is verleend, overweegt de rechtbank als volgt. Enerzijds wordt dit in de artikelen 34 en 35 niet als grond voor intrekking genoemd en bovendien heeft Impag niet gesteld in welk belang zij wordt aangetast door het bestaan van twee erkenningen naast

elkaar. Anderzijds is de rechtbank van oordeel dat door het per abuis naast elkaar bestaan van twee beschikkingen, die voor een deel zien op dezelfde te executeren beslissingen van de Oostenrijkse rechter, een onwenselijke situatie is ontstaan. De vraag rijst aan welke beschikking Hasbro thans haar recht tot tenuitvoerlegging van de Oostenrijkse vonnissen kan ontlelen. De rechtbank overweegt hieromtrent dat de tweede beschikking van de voorzieningenrechter moet worden geacht de eerste beschikking deels – namelijk ten aanzien van de vonnissen van 5 februari 2001 en 11 december 2001 – buiten werking te hebben gesteld. Door het opnieuw verlenen van verlof tot tenuitvoerlegging van deze vonnissen heeft het eerst verleende verlof immers zijn betekenis verloren. De eerste beschikking zal derhalve niet worden ingetrokken, maar kan ten aanzien van de genoemde vonnissen niet meer ten uitvoer worden gelegd.

- 4.4. De vraag die ten slotte door de rechtbank dient te worden beantwoord is of het verleende verlof tot tenuitvoerlegging kennelijk strijdig is met de Nederlandse openbare orde. Daarvan is sprake indien de toepassing van het buitenlands recht in strijd is met fundamentele rechtsopvattingen of indien de buitenlandse beslissing tot stand is gekomen op een wijze die in strijd is met fundamentele processuele beginselen. De rechtbank merkt daarbij op dat het haar, op grond van de artikelen 36 en 45 lid 2 van de EEX-Verordening, in geen geval is toegestaan de juistheid van de buitenlandse beslissing te onderzoeken en dat zij de vordering tot intrekking daarom slechts marginaal zal toetsen.

Ingevolge artikel 28 EG-Verdrag zijn kwantitatieve invoerbeperkingen en alle maatregelen van gelijke werking tussen de lidstaten verboden, tenzij zich een grond voordoet als vermeld in artikel 30 EG-Verdrag. Impag heeft in de Oostenrijkse procedures zowel in eerste instantie als in hoger beroep reeds een beroep gedaan op schending van het vrije verkeer van goederen dat volgens haar leidt tot strijd met de openbare orde. De Oostenrijkse rechter is in beide instanties aan het beroep voorbij gegaan en heeft geoordeeld dat Impag – door het imiteren van het door Hasbro geproduceerde speelgoed om met parasitaire bijbedoelingen aan te haken bij het succes ervan – heeft gehandeld in strijd met de goede zeden. In het vonnis d.d. 11 december 2001 heeft de rechter daaraan toegevoegd dat het beroep op het vrije verkeer van goederen niet als prejudiciële vraag aan het Europees Gerechtshof wordt voorgelegd omdat het uitdrukkelijke doel van de interne markt het waarborgen van een effectieve en redelijke concurrentie is. De Oostenrijkse rechter heeft aldus het beroep van Impag op het vrije verkeer van goederen aan het EG-Verdrag getoetst en gemotiveerd overwogen waarom het aan Impag opgelegde verbod gerechtvaardigd wordt geacht. Gelet op de marginale toetsing zal de rechtbank niet beoordelen of de conclusie van de Oostenrijkse rechter dat Impag in strijd met de goede zeden heeft gehandeld, juist is en evenmin beoordelen of de Oostenrijkse rechter op juiste grond het beroep van Impag op het vrije verkeer van goederen heeft verworpen. De rechtbank zal derhalve de redenering van Impag dat de Oostenrijkse uitspraken in strijd zijn met artikel 28 EG-Verdrag en daardoor strijd met de openbare orde opleveren, niet volgen.

- 4.5. Aangezien Impag grotendeels in het ongelijk wordt gesteld, zal de vordering van Impag worden afgewezen en zal Impag worden verwezen in de kosten van de procedure. (2 punten, tarief I)

BESLISSING

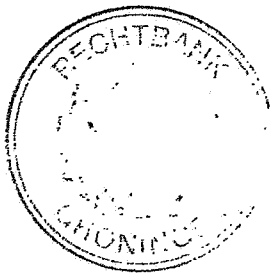
De rechtbank:

RECHT DOENDE,

1. wijst, met inachtneming van het onder rechtsoverweging 4.3. overwogene, de vordering van Impag af;
2. veroordeelt Impag in de kosten van de procedure, tot op de uitspraak van dit vonnis aan de zijde van Hasbro begroot op € 244,00 aan verschotten en op € 768,00 aan salaris van de procureur;
3. verklaart dit vonnis wat de proceskostenveroordeling betreft uitvoerbaar bij voorraad.

Dit vonnis is gewezen door mrs. J.H. Praktiek, R.J. Meijer en J.A. Tromp-Werkema, en uitgesproken ter openbare terechtzitting van woensdag 1 februari 2006, door mr. P. Molema, rechter in tegenwoordigheid van de griffier.

ig/ahs Zaaktypering: 2.11.7.-



... conform
... de rechtbank:

